

本月新闻

新居滨市

第 261 期

2017 年 5 月
由新居滨 SGG 出版

5



在新居滨为同性恋权利 (LGBT) 作斗争

Scott Tamaki

那一刻，全神贯注、慷慨激昂，这就是当我声援并支持 (LGBTQIA) 女同性恋、男同性恋、双性恋以及变性人、中性人、双性人以及无性别人的人权时的感觉。

那是 2 月 3 日，一个周五的晚上，新居滨市赤铜博物馆举行的话题研讨会向同性恋群体敞开大门。一个朋友邀请我出席，并让我说点我感兴趣的东西。所以，我决定说一说 LGBT 权利。参加者们慢慢到来，聚集在赤铜博物馆一楼的咖啡厅，他们年龄各异，有退休了的小学教师，也有牙医助理；有日语教师，也有新居滨导游俱乐部的成员，还有两个新居滨市政府职员，以及一个高中生。

我的演说以解释英文缩写“LGBT”的含义开始。L 指的是 Lesbian: 女同性恋。G 指的是 Gay: 男同性恋。B 指的是 Bisexual: 双性恋。T 指的是 Transgender: 变性人。

过了一会，我们开始“对&错”竞猜游戏。第一个问题是：“根据全球统计，一个有 30 名学生组成的班级里，就会有 1 到 2 个学生属于 LGBT 群体。”这个问题的答案是正确的，并且大多数人都猜对了。但是，当人们知道日本人口的 7% 都是 LGBT 以后，大家表示非常震惊。又或者说，最早的同性恋人认识到他们的身份时，是在进入小学之前，还有一部分却是到了初中后才意识到。

还有一点让大家感到震惊的是，新居滨市竟然有一个同性恋酒吧！在我把这些有关日本 LGBT 的信息分享给大家后，大家提出了很多问题。我们逐一回答了各自的提问，有的非常了解 LGBT 群体的参加者则用日语帮我给大家解释了一些问题。

紧跟着“对&错”竞猜游戏之后，我们开始分组讨论。我给出的第一个问题是：“如果你有一个儿子，而他告诉你他喜欢男孩，你会怎么办？”我想这应该是我的整场演说的最高潮了，每组人员都进行了深入和激烈的讨论，我走进他们的讨论组，聆听他们的各种想法。其中一名男性举出了一个非常合适的例子：

“一个女人尝了一口苹果，她感觉非常喜欢，然后她又尝了一下橘子，她并不喜欢，那么为什么她喜欢苹果胜过于橘子呢？答案是：喜欢苹果胜过于橘子，女人喜欢女人胜过男人等，都是自然的选择。只是这些选择不同于平常人罢了。这些选择既不是错的，也不是对的，但这是非常好的。

例如，让一个喜欢女人的男人，解释他为什么喜欢女人？他自己能够解释吗？还有为什么他需要去解释呢？在日本这个社会，不管怎么说，和大众不同总是不太好。比如在学校，孩子们会因为和他人不同而遭受到欺凌。不过很遗憾的是：“枪打出头鸟”，仍然是大多数日本的普遍观念。

在演说结束之际，一位日本男性站起来陈述他有关我们分组讨论的意见。他说道：“这是我第一次听说什么叫 LGBT，在日本，这是一个我们不经常谈论的话题，我觉得明白 LGBT 的含义，以及接受同性意识是非常重要的。”

我觉得那天的讨论会结束的非常圆满。

大家好，我叫 Scott Tamaki，是一名来自美国的英语助教。我不是 LGBT，但是我从高中开始就一直在为 LGBT 群体积极争取各种权利。我的叔叔是个同性恋，并和一个很优秀的英国男人结婚了。我在日本生活了 3 年，期间听到了日本同性恋自杀，被暴力欺凌，被单位解雇，还有发生事故后不允许探望亲人，又或者被拒绝收养权利等可怕的故事...

致读到我这篇文章的读者：希望你们能做一些有关日本 LGBT 群体的研究，或者看一部同性恋题材的电影，或者到新居滨市同性恋酒吧“Odamari ぽてと，”去看看。又或者了解了解爱媛县内的 LGBT 支援组织“Pride Ehime.”（该组织委）的一些内容。

众所周知，同性恋问题是赤裸裸的暴力人权侵犯问题。只要我们更多人能够了解这个群体，给予他们更多的支持和关爱。那么，针对于同性恋群体的各种歧视，暴力人权侵犯问题等是完全可以走到尽头的。

非常感谢您的阅读！

五月活动

5/3~5/5 爱媛县综合科学博物馆 五一特别活动

你可以体验巨大的肥皂泡游戏，以及观赏各种科学主题的工艺品等。

5/7 (周日) 紫藤花节

山顶上除了盛开的紫藤花外，还有许多其他不知名的野花。累了，您可以到户外餐馆 Auberge Yuragi 吃饭，还可以买到当地特产。

详情请咨询: TEL: 0897-64-2220

爱媛县 Manderine Pirate 棒球比赛

5/13 (周六) 12:00 ~ vs. 德岛

5/14 (周日) 12:00 ~ vs. 高知

初小学生受邀参加。如遇雨天，邀请将会撤销。

详情请咨询: 市政府 TEL: 0897-65-1303



5/22~5/28 铜梦市场

届时会出售产自新居滨当地的新鲜，安全的水果及蔬菜。

时间: 10:00a.m.-7:00p.m.

别子矿藏公园

5/1~5/31 牡丹花节

5/13 (周六) · 14 (周日)

你可以看到鲣鱼干的制作过程以及日式太鼓演奏。入场免费。



生活小贴士

发酵食品对我们的好处

(摘自爱媛新闻 2017 年 1 月 19 日刊)

在日本，我们拥有着众多的传统发酵膳食。比如味增酱、醋、甜酒（用作调料），泡菜、鲣鱼干、豆豉，当然还有酱油。

这些发酵食品对我们身体有很多好处，比如我们的皮肤，肠胃，还有免疫系统。

通过摄取这些发酵食品或者发酵成分，可以有效帮助我们促进肠道益生菌的生长，让肠道功能更健康。如果你喜欢西餐，你只需要将麦片和蜂蜜加入到发酵酸奶中即可。你难道不觉得这非常简单吗？

电影信息

TOHO 电影院 新居滨 (AEON 购物中心)

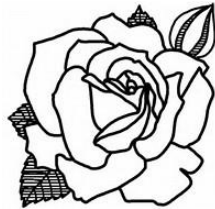
| | | |
|---------|------------|----------|
| 3月 17日～ | 歌唱 | 2D 译制 |
| 3月 25日～ | 金刚：骷髅岛 限制级 | 2D 译制 |
| 4月 7日～ | 攻壳机动队 | 2D 英语 |
| 4月 21日～ | 美女与野兽 | 2D 英语/译制 |
| 4月 21日～ | 燃烧的海洋 | 2D 英语 |
| 4月 28日～ | 破冰 | 2D 英语/译制 |
| 5月 12日～ | 银河护卫队 2 | 2D 英语 |
| 5月 19日～ | 降临 | 2D 英语 |

信息服务

网站: <http://niihama-aeonmall.com>

电话(24 小时): 050-6868-5019 (日语)

电影播放时间有可能变动，请在观影前事先确认。



网上在线阅读地址 (中英文) :

- 本月新闻
- 垃圾分类方法
- 新居滨市生活指南

<http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

Clair:* Multilingual Living Information

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>



SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问和想法.

邮箱: yukiko-m@shikoku.ne.jp

kasi4386@plum.ocn.ne.jp

sheep@abeam.ocn.ne.jp

*本月编辑 M. Shimamura & Y. Amano.



位于松山市的三家俳句酒吧

(摘自爱媛新闻 2017 年 3 月 1 日)

你想在俳句之都松山市内的俳句酒吧里，一边小酌，一边创作俳句诗吗？从 3 月 1 日开始，在松山市内，有三个俳句酒吧为你提供一边饮酒一边作诗的环境。

爱媛的俳句诗爱好者们通过互相帮助，为俳句爱好者和外国观光者们提供了这项服务。以下三个俳句酒吧，在店门前都贴有“俳句 BAR”的标识。在这里，你可以找到俳句指南，还可以在俳句卡上作诗。

在居酒屋“Hoyaken”松山市内 3 番町 2 丁目，酒吧老板说：“你不要觉得俳句非常高深，把它想象得更加轻松休闲就行了。”松山市的观光顾问 Rod 女士补充道：“如果不在松山作俳句的话，将会是非常遗憾的意见事情，因为即使是对于第一次尝试的人而言都是非常有趣的。我想这些俳句酒吧将来会越来越受欢迎的。”

位于松山市大街道 2 丁目的“CARAVAN”，你可以在这里品尝到根据你创作的俳句而特别制作的主题开胃小菜（1000 日元及以上）。

在“WAGO”，松山市 1 番町 2 丁目，你可以享受到一场用俳句卡片进行的魔术秀（3000 日元另赠送一杯饮料）

Kim Chamhi，俳句杂志 Marukobo 的主编，是这次俳句酒吧项目的合作人，他说：“通过探讨俳句，我们能够更好的了解彼此。我希望这种新的尝试能够成为松山夜生活的一项特殊娱乐。”

日语学习点

“遅い”と“遅れる”

A : 連休、どこか 行った？ Renkyū, dokoka itta?

(这次連休，去哪儿啦吗?)

B : ううん、どこにも 行かないで、毎晩 遅くまで DVD を見てたよ。

Uun, doko ni mo ikanaide, maiban osoku made DVD o miteta yo.

(没有，哪儿也没去。我每晚都看 DVD 碟片到很晚哟。)

(待ち合わせ場所で Machiawase basho de) (在约定好见面的地方)

A : Cさん、遅いですね。C-san, osoi desu ne.

(C君，好慢啊。)

B : ええ、Cさんが 遅れるのは 珍しいですね。

Ee. C-san ga okureru no wa mezurashi desu ne.

(是啊，C君迟到真的是很少见呢。)

A : あっ、メールが 来た。こちらに 向かっている そうです。

A, mēru ga kita. Kochira ni mukatte iru sō desu.

(啊，来了一条信息。她好像正在路上。)

B : あっ、来た来た。A, kita kita. (啊，来了来了!)

C : 遅くなって、すみません。寝坊しちゃって・・・。

Osoku natte, sumimasen. Nebō shichatte...

(对不起，我迟到了，睡过头了...)

A : 早く、早く！急がないと、(電車に) 乗り遅れるよ。

Hayaku, hayaku! Isoganai to, (densha ni) nori okureru yo.

(快点！快点！不快点的话，会赶不上电车的。)

B : 大丈夫！事故で、電車が 遅れてるらしいから。

Daijōbu! Jiko de, densha ga okureteru rashi kara.

(没关系！因为事故，电车好像晚点了。)

S : 先生、試験の 申し込みは いつまでですか。

Sensei, shiken no mōshikomi wa itsu made desu ka.

(老师，测验的报名截止日到什么时候呢?)

T : えーと、締め切りは 来週の 土曜日です。絶対に 遅れないように。

Eeto, shimekiri wa raishū no doyōbi desu. Zettai ni okurenai yō ni.

(让我想想，报名的截止日是下周周六。绝对不要误了报名时间啊。)

★遅い (adjective)

★遅れる (verb)

(学校・会社・仕事・会議・授業・約束の時間) に 遅れる
(バス・電車・飛行機) が 遅れる

<由新居浜市日语协会提供>

NNK 面向居住在新居浜市的外国人提供日语课程。

联系电话：0897-34-3025 (Manami Miki).

邮 箱：manami-m@js6.so-net.ne.jp